

Ngày 29 tháng 6 năm 2020

Một số yêu cầu gửi đến các cư dân đang sinh sống tại Phủ Kyoto

Nhờ vào nỗ lực của nhiều người, trong đó bao gồm các cơ sở y tế cũng như sự phối hợp của các cư dân và doanh nghiệp, tình trạng khẩn cấp liên quan đến sự lây nhiễm virus corona chủng mới đã được dỡ bỏ vào ngày 21 tháng 05 năm 2020.

Tuy nhiên, số ca nhiễm virus corona mới tại Phủ Kyoto tiếp tục được ghi nhận từ ngày 25 tháng 06 năm 2020 và gần nhất là bốn trường hợp nhiễm mới đã được xác nhận vào ngày hôm nay. Do đó, chúng tôi tiến hành ban bố tình trạng “báo động ở mức độ tiêu chuẩn” tại Phủ Kyoto.

Nhằm duy trì sự cân bằng giữa phòng chống sự lây lan của dịch bệnh, cũng như kích thích các hoạt động xã hội và kinh tế, chúng tôi muốn lưu ý đến các cư dân tại Phủ Kyoto, một lần nữa, luôn phải cảnh giác rằng nguy cơ lây nhiễm luôn tiềm ẩn xung quanh. Chúng tôi yêu cầu sự hợp tác của mọi người, đặc biệt về các vấn đề sau:

1. Thực hành lối sống mới

Đối với các cư dân ở Phủ Kyoto, xin hãy thực hiện các biện pháp về “lối sống mới” bao gồm ba điều cơ bản sau để phòng ngừa sự lây lan của dịch bệnh 1) giữ khoảng cách giữa người và người, 2) đeo khẩu trang và 3) rửa tay. Đối với các doanh nghiệp, xin hãy nỗ lực hơn nhằm giảm sự tiếp xúc giữa người và người bằng cách thực hiện “phong cách làm việc mới” như làm việc trực tuyến và đi làm theo giờ lệch nhau

2. Tuân thủ các biện pháp trong hướng dẫn về phòng ngừa dịch bệnh

Phủ Kyoto đã thiết lập chương trình hỗ trợ các công ty vừa và nhỏ nhằm giúp các doanh nghiệp quy mô nhỏ, các lao động tự do and các công ty vừa và nhỏ sẽ khởi động lại việc kinh doanh nhằm đáp ứng với “phong cách làm việc mới”. Chúng tôi mong muốn các nhà doanh nghiệp kể trên sẽ sử dụng chương trình hỗ trợ này. Một lần nữa chúng tôi yêu cầu mọi người tuân thủ theo các hướng dẫn nhằm phòng chống sự lây lan của dịch bệnh và tuân thủ các biện pháp trong hướng dẫn về phòng ngừa dịch bệnh

3. Phòng chống lây lan dịch bệnh thông qua việc sử dụng ICT

Chương trình “Ứng dụng xác định tiếp xúc COVID-19” (viết tắt theo tiếng Anh là COCOA) của chính phủ bắt đầu thực hiện từ ngày 19 tháng 06 năm 2020. Từ ngày 01 tháng 07, Phủ

Kyoto sẽ triển khai dịch vụ “Dịch vụ liên lạc khẩn cấp về virus corona chủng mới của Phủ Kyoto”. Dịch vụ này sẽ thông tin đến bạn về lịch sử các tiếp xúc có khả năng với người nhiễm virus corona trong trường hợp bạn đi mua sắm hay tham dự hội nghị, thông qua tin nhắn thông báo bằng email. Xin hãy sử dụng dịch vụ này nhằm xác định bạn có tiếp xúc với người nhiễm virus corona hay không.

Cùng với chính phủ, chính quyền thành phố, các cơ sở y tế và các cơ quan có liên quan, Phủ Kyoto chúng ta sẽ làm những gì tốt nhất để cân bằng sự lây lan của dịch bệnh và kích thích các hoạt động kinh tế-xã hội nhằm đảm bảo an toàn và an ninh cho mọi cư dân. Chúng tôi mong các cư dân trong Phủ Kyoto hiểu và tiếp tục hợp tác chặt chẽ nhằm đạt được kết quả tốt đẹp nhất.

NISHIWAKI Takatoshi

Thống đốc Phủ Kyoto